

Środa, 20 października 2010 r.

Stanowisko Parlamentu w sprawie projektu budżetu na rok 2011 zmodyfikowanego przez Radę - wszystkie sekcje

P7_TA(2010)0372

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 20 października 2010 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 – wszystkie sekcje (12699/2010 – C7-0202/2010 – 2010/2001(BUD))

(2012/C 70 E/25)

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając decyzję Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽²⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽³⁾,
- uwzględniając rezolucję z dnia 25 marca 2010 r. w sprawie priorytetów dotyczących budżetu na rok 2011 - Sekcja 3 - Komisja ⁽⁴⁾,
- uwzględniając rezolucję z dnia 15 czerwca 2010 r. w sprawie upoważnienia do rozmów trójstronnych dotyczących projektu budżetu na rok 2011 ⁽⁵⁾,
- uwzględniając projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 przedstawiony przez Komisję dnia 27 kwietnia 2010 r. (COM(2010)0300),
- uwzględniając stanowisko w sprawie projektu budżetu Unii Europejskiej przyjęte przez Radę w dniu 12 sierpnia 2010 r. (12699/2010 - C7-0202/2010),
- uwzględniając list w sprawie poprawek nr 1/2011 do projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 przedstawiony przez Komisję w dniu 15 września 2010 r.,
- uwzględniając art. 75b Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinie zainteresowanych komisji (A7-0284/2010),

⁽¹⁾ Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17.⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.⁽⁴⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0086.⁽⁵⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0205.

Środa, 20 października 2010 r.

SEKCJA 3

Kluczowe zagadnienia i priorytety budżetu na rok 2011

1. jest głęboko przekonany, że procedura budżetowa zgodnie z nowym Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) wymaga pełnego politycznego zaangażowania na wysokim szczeblu wszystkich zainteresowanych instytucji; podkreśla, że postępowanie pojednawcze ma na celu pogodzenie stanowisk obu organów władzy budżetowej oraz że wspólny projekt budżetu na rok 2011 będzie jeszcze musiał zostać zatwierdzony przez oba organy zgodnie z ich własnymi zasadami i art. 314 ust. 7 TFUE;
2. uważa, że pisemna procedura przyjmowania stanowiska Rady jest szczególnie niewłaściwa w odniesieniu do procedury budżetowej oraz że budzi ona wątpliwości w związku z brakiem publicznego i wyraźnego poparcia politycznego ze strony Rady na szczeblu ministerialnym dla tak istotnej części prawodawstwa UE;
3. ponadto jest dość zaniepokojony tym, jak ocenić stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu na rok 2011, ponieważ przyjęte cięcia nie odpowiadają wyraźnie określonym celom i – przeciwnie – wydaje się, że zostały rozdzielone losowo i radykalnie na cały budżet; uważa, że arbitralne ograniczenia środków nie są zgodne z należywym sporządzaniem budżetu;
4. uważa, że wraz z wejściem w życie TFUE, który wzmacnia strategię polityczne UE i tworzy nowe obszary kompetencji – zwłaszcza w zakresie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, konkurencyjności i innowacji, przestrzeni kosmicznej, polityki energetycznej, turystyki, walki ze zmianami klimatu, sportu i młodzieży, polityki socjalnej, sprawiedliwości i spraw wewnętrznych – oraz który zakłada „lizbonizację” budżetu, Unia Europejska powinna dysponować niezbędnymi środkami finansowymi umożliwiającymi realizację jej celów, w związku z czym oba organy władzy budżetowej muszą zachować konsekwencję i zgodność w odniesieniu do zwiększonych możliwości finansowych;
5. przypomina, że mimo kolejnych zmian traktatu i większej odpowiedzialności przekazanej Unii budżet unijny wynosi skromne 1 % DNP; konsekwentnie przeciwstawia się surowym cięciom przyjętym przez Radę;
6. rozumie wyrażone przez niektóre delegacje w Radzie zaniepokojenie tym, że presje wywierane na budżety państw członkowskich w odniesieniu do roku budżetowego 2011 są wyjątkowo intensywne i że oszczędności są tym bardziej konieczne, niemniej jednak uważa, że arbitralne ograniczenia środków na płatności nie są zgodne z należywym sporządzaniem budżetu i uważa ponadto, że arbitralne ograniczenia środków na zobowiązania zagrażają realizacji uzgodnionych już unijnych strategii politycznych i programów;
7. przypomina ponadto Radzie i Komisji o swojej rezolucji z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie przyszłości zasobów własnych Unii Europejskiej⁽¹⁾, w której Parlament podkreślił, że obecny system zasobów własnych UE, w którym 70 % dochodu Unii pochodzi bezpośrednio z budżetów krajowych, przyczynia się do postrzegania Unii Europejskiej jako dodatkowego obciążenia budżetów krajowych; jest głęboko przekonany, że wszystkie instytucje UE powinny ustalić jasny i wiążący harmonogram w celu uzgodnienia nowego systemu zasobów własnych przed wejściem w życie kolejnych wieloletnich ram finansowych na okres po 2013 r.; wyraża chęć zbadania wszystkich możliwych rozwiązań związanych z tą kwestią;
8. przypomina raz jeszcze, że budżet UE nie powinien być postrzegany i oceniany jako zwykła pozycja finansowa dodana do budżetów krajowych i obciążająca je, ale przeciwnie, należy go pojmować jako możliwość przygotowania tych inicjatyw i inwestycji, które stanowią korzyść i wartość dodaną dla UE jako całości, w przeważającej mierze są ustalane wspólnie przez Parlament i Radę i tym samym również legitymizowane na szczeblu krajowym; wzywa instytucje UE do opracowania odpowiedniego mechanizmu oceniania „kosztów braku wspólnego działania w Europie”, który podkreśliłby oszczędności w budżetach narodowych uzyskane dzięki wspólnemu mobilizowaniu zasobów;
9. powtarza, że nie należy kontrolować i ograniczać uzupełniającego charakteru budżetu UE względem budżetów krajowych oraz siły napędowej, jaką stanowi, przez arbitralne ograniczenia stanowiące znikomą część (mniej niż 0,02 %) skumulowanych budżetów 27 państw członkowskich;

⁽¹⁾ Dz.U. C 27 E z 31.1.2008, s. 214.

Środa, 20 października 2010 r.

10. przypomina, że strategię polityczną dotyczącą młodzieży, kształcenia i mobilności zostały uznane przez Parlament za jeden z jego najważniejszych priorytetów dla budżetu na rok 2011, pośród innych wymienionych w rezolucji Parlamentu w sprawie upoważnienia do rozmów trójstronnych, przyjętej w czerwcu 2010 r., ponieważ stanowią one istotną i konieczną część strategii UE na rzecz ożywienia gospodarczego i strategii Europa 2020; podkreśla, że proponowane zwiększenie środków dla wybranej liczby pozycji budżetu jest korzystne zarówno dla krótko-, jak i długoterminowych strategii na rzecz przyszłości UE;

11. powtarza swoje głębokie przekonanie dotyczące tego, że w kontekście skromnych środków finansowych i spowolnienia tempa wzrostu gospodarczego finansowanie strategii politycznych UE powinno być ściśle monitorowane w celu uniknięcia jakichkolwiek wydatków, za którymi nie stoją jasne i rozpoznawalne cele, mając na uwadze europejską wartość dodaną budżetu UE, ponieważ wspólna mobilizacja zasobów finansowych stanowi wyraz solidarności i efektywności, gdyż w przeciwnym razie zostały by one wykorzystane w sposób rozproszony na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym; ponadto podkreśla, że przytłaczająca część wydatków budżetowych UE wspiera długoterminowe inwestycje niezbędne dla stymulowania wzrostu gospodarczego UE;

12. wskazuje, że marginesy wynikające z wieloletnich ram finansowych nie pozostawiają rzeczywistego pola manewru, zwłaszcza w działach 1a, 3b i 4 oraz ograniczają zdolność UE do reagowania na zmiany polityczne i nieprzewidziane potrzeby, przy jednoczesnym zachowaniu priorytetów; podkreśla, że zakres wyzwań, przed którymi stoi UE, wymaga środków wykraczających daleko poza obecne pułapy wieloletnich ram finansowych; w związku z tym przypomina, że absolutnie konieczny jest poważny przegląd budżetu oraz że różne wyzwania i pojawienie się nowych priorytetów sprawiły, że nieuniknione jest niezwłoczne przeprowadzenie przeglądu pułapów obecnych wieloletnich ram finansowych, a także niektórych przepisów porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami;

13. nalega, aby Rada w pełni uwzględniła jasne warunki określone w rezolucji z dnia 22 września 2010 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2007-2013 (COM(2010)0072 - 2010/0048(APP))⁽¹⁾, w oparciu o które Parlament udzielił zgody na nowe rozporządzenie w sprawie WRF, zgodnie z TFUE;

14. przypomina, że finansowanie priorytetów Parlamentu oraz nowych strategii politycznych wynikających z wejścia w życie TFUE jest niemożliwe przy pułapach ustanowionych w wieloletnich ramach finansowych; podkreśla, że aby ułatwić negocjacje w sprawie budżetu na 2011 r. w Komitecie Pojedynczym, Parlament zaproponował – kosztem poważnych wyrzeczeń – finansowanie tych strategii politycznych w ramach powyższych pułapów; zauważa jednak, że finansowanie to może być zrealizowane jedynie przez ograniczenie środków przeznaczonych na inne, konkretne i starannie wybrane pozycje w budżecie;

15. zdecydowanie popiera utworzenie w budżecie UE funduszu gwarancyjnego powiązanego z europejskim mechanizmem stabilizacji finansowej; nalega, aby oba organy władzy budżetowej uczestniczyły w podejmowaniu decyzji dotyczących uruchomienia tego mechanizmu; domaga się, aby wszelkie ewentualne potrzeby budżetowe związane z tym mechanizmem były finansowane w oparciu o doraźny przegląd obecnych wieloletnich ram finansowych na lata 2007-2013 lub porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w celu zagwarantowania na czas wystarczającego udziału organu władzy budżetowej;

16. w odniesieniu do środków na płatności odmawia uznania ogólnej kwoty ze stanowiska Rady za ostateczny cel, który zostałby osiągnięty przez zmniejszenie bądź zwiększenie wydatków w poszczególnych pozycjach bez dokonania dokładnej oceny rzeczywistych potrzeb;

17. przypomina, że taka praktyka Rady może mieć wpływ na wskaźnik wykonania zobowiązań za ten sam rok przez spowolnienie tempa podpisywania nowych umów, zwłaszcza w ostatnim kwartale, zakłócając tym samym wieloletnie cykle realizacji programów UE;

18. uważa, że wydatki administracyjne wspierające programy UE nie powinny podlegać cięciom, co pozwoli zapewnić szybkie wdrożenie tych programów, jak również ich jakość i odpowiednie monitorowanie; dlatego przywraca wszystkie cięcia Rady w odniesieniu do pozycji dotyczących administracyjnego zarządzania tymi programami;

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0328.

Środa, 20 października 2010 r.

Poddział 1a

19. przypomina że horyzontalne priorytety PE w budżecie na rok 2011 – młodzież, edukacja i mobilność – wymagają, w ramach różnych strategii politycznych, docelowych międzysektorowych inwestycji umożliwiających wspieranie wzrostu i rozwoju UE; dlatego wyraża wolę zwiększenia środków na wszystkie programy związane z tym priorytetami, a mianowicie: program uczenia się przez całe życie, „Ludzie” i Erasmus Mundus;

20. uważa zwłaszcza, że mobilność zawodowa młodzieży ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia rozwoju konkurencyjnego i dynamicznego rynku pracy w Europie i że w związku z tym należy ją stymulować; dlatego opowiada się za zwiększeniem środków na Europejskie Służby Zatrudnienia i zdecydowanie popiera w tym celu rozpoczęcie działania przygotowawczego „Twoja pierwsza praca z EURES-em”, którego celem jest pomaganie młodym ludziom we wchodzeniu na rynek pracy lub zdobywaniu wyspecjalizowanych stanowisk w innym państwie członkowskim UE i który stanowi pierwszy krok ku specjalnemu nieakademickiemu programowi mobilności młodych ludzi;

21. uznaje wartość dodaną finansowanych przez UE badań naukowych, które nadają rozmachu oddzielnym krajowym wysiłkom i inwestycjom w dziedzinie badań, a zwłaszcza badań dotyczących energii, w tym energii odnawialnej, a także uznaje główną rolę odgrywaną przez MŚP w podnoszeniu europejskiej stopy wzrostu i zatrudnienia; powtarza zatem swoje poparcie dla programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji, a zwłaszcza dla programów na rzecz przedsiębiorczości, innowacji oraz inteligentnej energii przez zwiększenie środków na zobowiązania i na płatności w wybranych pozycjach; zauważa, że należy zapewnić sprawne wdrażanie programów R&D w celu uniknięcia przesunięć środków z ich docelowych zastosowań na koniec roku budżetowego;

22. wyraża głębokie zaniepokojenie w związku z niewystarczającą ilością dostępnych środków na finansowanie strategii politycznych, które mają podstawowe znaczenie dla konkurencyjności na rzecz wzrostu i zatrudnienia oraz w związku z pogorszeniem się tej sytuacji z powodu przewidywanego finansowania strategii Europa 2020; przypomina, że inwestycje w takie obszary polityki jak edukacja, badania, innowacje, transport (w szczególności transeuropejskie sieci transportowe) i turystyka odgrywają zasadniczą rolę jako impuls dla wzrostu gospodarczego i zatrudnienia;

23. uważa, że niezwykle ważne jest, by niedawno powołane europejskie organy nadzoru finansowego od samego początku były finansowane w odpowiedni i dostateczny sposób, który pozwoli im przyczynić się do stabilności europejskiego i międzynarodowego systemu finansowego;

24. jest przekonany, że należy ponownie rozpatrzyć finansowanie wspólnego przedsiębiorstwa Euratom na rzecz realizacji ITER w kontekście propozycji Komisji dotyczącej finansowania ITER w latach 2012-2013; nie może zaakceptować przesunięć środków w ramach istniejącego siódmego programu ramowego w zakresie badań w celu finansowania rosnących potrzeb finansowych, które odbiegają już teraz od pierwotnej propozycji; dlatego uważa, że w świetle opóźnień w realizacji oraz w celu rozpoczęcia negocjacji z Radą w sprawie przyszłego finansowania ITER, najodpowiedniejszą opcją budżetową jest zmniejszenie o 47 mln EUR środków na zobowiązania i płatności w pozycji 08 20 02;

25. wspiera wniosek Komisji dotyczący udostępnienia środków na płatności w ramach działu dotyczącego Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji w celu uproszczenia procedur finansowych związanych z wnioskami zatwierdzonymi przez oba organy władzy budżetowej; wskutek tego przywraca kwotę domyślną, zauważając, że może ona być niewystarczająca na pokrycie potrzeb w 2011 r.;

26. wyraża przekonanie, że potrzebna jest strategiczna perspektywa w zakresie sytuacji energetycznej w Europie; zauważa, że Komisja ustanowiła strategiczny plan w dziedzinie technologii energetycznych (SET), który nadal znajduje się w niepewnej sytuacji finansowej; w tym celu utworzył pozycje p.m. dla różnych obszarów planu SET, które wkrótce powinny zostać uaktywnione;

Poddział 1b

27. odnotowuje, że stanowisko Rady nie zmienia propozycji Komisji w odniesieniu do zobowiązań oraz podkreśla, że to stanowisko dotyczące środków na zobowiązania pozostaje w zgodzie z podziałami ustalonymi w wieloletnich ramach finansowych, biorąc pod uwagę techniczne dostosowanie do ram finansowych roku 2011, zgodnie z pkt 17 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 czerwca 2006 r.;

Środa, 20 października 2010 r.

28. wyraża ubolewanie z powodu restrykcyjnego podejścia Rady do płatności, które zmniejszono o 1 075 mln EUR (z czego połowa przeznaczona jest na sfinalizowanie okresu programowania na lata 2006-2010) w stosunku do prognoz Komisji dotyczących potrzeb w zakresie płatności na 2011 r.; podkreśla, że Parlament Europejski stwierdził, że prawdopodobnie potrzeby te zostały zbyt nisko oszacowane oraz że podejście Rady może zagrozić koniecznemu nadrobieniu zaległości w zakresie wdrażania programu, po spowolnionym starciu na początku okresu 2007-2013, a także ostatnim modyfikacjom legislacyjnym uzgodnionym pomiędzy Parlamentem i Radą w ramach europejskiego planu naprawy gospodarczej;

29. w związku z tym przywraca cięcia dokonane przez Radę w środkach na płatności do poziomu z projektu budżetu, jednocześnie podtrzymując swoją pierwotną opinię, zgodnie z którą Komisja i Rada powinny szybko przedstawić i przyjąć budżet korygujący, jeśli okaże się że środki na płatności nie wystarczają do pokrycia potrzeb; z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie Rady na ten temat;

30. przypomina, że plan działania strategii Unii Europejskiej dla regionu Morza Bałtyckiego stwierdza, że proponowane działania powinny o ile to możliwe być finansowane z istniejących źródeł, w tym funduszy strukturalnych i spójności; zwraca uwagę, że wnioski Rady w sprawie strategii UE dla regionu Morza Bałtyckiego zawierają stwierdzenie, że strategia opiera się na wydajnym wykorzystaniu istniejących instrumentów i funduszy, jak i innych istniejących zasobów i instrumentów finansowych; podkreśla, że strategii tej należy nadać odpowiednie uznanie i środki finansowania;

Dział 2

31. zwraca uwagę, że głównym celem WPR powinno być zapewnienie stabilności rynku, bezpieczeństwa żywnościowego, uczciwych dochodów dla rolników, w tym ochrony środowiska naturalnego i krajobrazów, w związku z czym wzywa Komisję, aby zapewniła w budżecie na rok 2011 zabezpieczenie finansowe niezbędne w celu bezpośredniego dostępu do środków finansowych w przypadku wystąpienia wahań rynku w 2011 r.;

32. dostrzega korzyści płynące ze specjalnego wsparcia rynku produktów mlecznych w wysokości 300 mln EUR, które przewidziano w budżecie na rok 2010 r.; popiera utworzenie nowej linii budżetowej mającej pełnić rolę funduszu mlecznego i zapewniać wsparcie w zakresie modernizacji, dywersyfikacji i restrukturyzacji tego rynku oraz poprawić skuteczność działań marketingowych i pozycję przetargową rolników prowadzących gospodarstwa mleczarskie w celu zareagowania na coraz silniejszą pozycję rynkową przetwórców i detalistów w łańcuchu żywnościowym; zwraca uwagę, że Komisja zatwierdziła już fundusz mleczny;

33. jest zdania, że należy utrzymać krajowy program wsparcia dla sektora win, choć poziom wsparcia powinien zostać obniżony; zwraca uwagę, że podczas reformy systemu rynku wina Komisja wyraźnie stwierdziła, że reforma ta powinna być budżetowo neutralna;

34. przyznaje, że programy dystrybucji owoców i mleka w szkołach są istotne z punktu widzenia zachęcania dzieci do zdrowego odżywiania się; z zadowoleniem przyjmuje proponowane przez Komisję zwiększenie finansowania tych dwóch programów oraz postanawia zwiększyć środki na nie przeznaczone; podkreśla znaczenie programu pomocy dla osób potrzebujących oraz postanawia zwiększyć środki przeznaczone na ten program, przypomina jednak, że należy go realizować w świetle postępowania przed sądem;

35. zgodnie ze swymi priorytetami popiera stworzenie projektu pilotażowego mającego na celu propagowanie wymiany godnych naśladowania praktyk pomiędzy młodymi rolnikami, zwłaszcza jeżeli chodzi o wyzwania, przed jakimi stoi europejskie rolnictwo;

36. jest przekonany, że należy jeszcze bardziej wzmocnić LIFE+ (instrument finansowy dla środowiska na lata 2007-2013), aby możliwa była realizacja dodatkowych działań; podkreśla, że problemy środowiskowe stanowią priorytet w polityce środowiskowej i rolnej oraz że podwyższenie środków finansowych ma istotne znaczenie dla ochrony środowiska naturalnego i różnorodności biologicznej; uważa, że poza LIFE + kryteria zrównoważonego rozwoju powinny zostać ujęte we wszystkich istotnych instrumentach UE;

Środa, 20 października 2010 r.

Poddział 3a

37. uważa, że szereg programów, takich jak program dotyczący zapobiegania terroryzmowi, przygotowania na ataki terrorystyczne i zarządzania ich skutkami, za istotne elementy wdrażania programu sztokholmskiego oraz potwierdza swe wsparcie dla programu Daphne (walka z przemocą) obejmującego programy warte realizacji, które nie mogą zostać sfinansowane z uwagi na niedostateczne środki, oraz programu Profilaktyka i informacja antynarkotykowa; w tym kontekście kładzie szczególny akcent na zwalczanie przemocy wobec kobiet, w tym za pośrednictwem wymuszania aborcji, okaleczania narządów płciowych kobiet, przymusowej sterylizacji i innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania;

38. z uwagi na niski poziom informacji na temat dalszych kroków z związku z projektem SIS II przedstawionym Parlamentowi jest zdania, że rezerwa na środki będzie najodpowiedniejszym sposobem uzyskania wymaganych informacji odnośnie koniecznych postępów;

39. uznaje planowanie ujęte w dokumencie roboczym służb Komisji z dnia 21 września 2010 r. za niedostateczne, by uczynić zadość wnioskowi Parlamentu dotyczącym informacji w sprawie niezbędnych postępów oraz pełnego zarysu budżetowania SIS II;

Poddział 3b

40. przypomina, że działem 3b objęte są działania polityczne mające bezpośredni wpływ na codzienne życie obywateli Europy oraz jest w pełni przekonany, że rzeczywisty potencjał tego działu nie może zostać w pełni zrealizowany w obrębie wąskich granic wyznaczonych aktualnymi wieloletnimi ramami finansowymi; podkreśla, że proponowane finansowanie tych instrumentów przez Radę nie odpowiada głównym priorytetom wyznaczonym dla tego działu, a w szczególności podkreśla, że niezwykle wysokie wskaźniki realizacji programów dotyczących młodzieży dowodzą, że programy te zasługują na znacznie wyższe środki;

41. ponownie podkreśla zamiar podwyższenia środków na program „Młodzi w działaniu”, Światowe Letnie Igrzyska Olimpiad Specjalnych, punkty informacyjne oraz prowadzone aktualnie działania przygotowawcze w dziedzinie sportu; odnotowuje inicjatywę Rady polegającą na zaprezentowaniu nowego działania przygotowawczego na temat miejsc pamięci w Europie i jest zdania, że działanie to mogłoby wspierać obywatelstwo UE poprzez zachowanie miejsc historycznych będących obiektami wspólnej pamięci europejskiej oraz ułatwianie dostępu do nich;

42. uważa za niezbędne przedstawienie przez Komisję kompleksowej strategii w sprawie lepszej komunikacji z obywatelami UE oraz w sprawie utworzenia europejskiej sfery publicznej, zgodnie z międzyinstytucjonalną wspólną deklaracją „Partnerski proces komunikowania na temat Europy” z października 2008 r.;

Dział 4

43. jest głęboko przekonany, że w granicach przewidzianych w wieloletnich ramach finansowych nie da się właściwie sfinansować roli UE jako światowego partnera, a także że znalezienie rozwiązania problemu tego niedoboru środków przez dwa organy władzy nie może odbywać się w drodze kompromisów wypracowywanych w ostatniej chwili, bez uwzględnienia potrzeb w perspektywie średnioterminowej; przypomina, że przegląd wieloletnich ram finansowych oraz korekta pułapu działu 4 uwzględniające zaistniałe potrzeby, których nie można było przewidzieć w 2006 r., to warunek niezbędny do zagwarantowania możliwości zarządzania i trwałości tego działu;

44. jest zdania, że w kontekście bardzo wąskiego pola manewru w ramach tego działu oraz dążenia do wprowadzania oszczędności zapoczątkowanego przez Radę, finansowanie priorytetów można zagwarantować jedynie poprzez wybrane cięcia środków w określonych pozycjach w budżecie; jest zdania, że środki przewidziane na pomoc w odbudowie Afganistanu i pomoc makroekonomiczną mogłyby zostać częściowo zredukowane bez istotnego negatywnego wpływu na prowadzone działania; w tym samym kontekście postanawia przywrócić środki przeznaczone na wspólną politykę zagraniczną i bezpieczeństwa na poziomie z budżetu na rok 2010, zgodnie z pkt 42 PMI;

Środa, 20 października 2010 r.

45. ponownie podkreśla zobowiązanie do powstrzymania się od arbitralnego obniżania środków na pomoc dla Palestyny, na proces pokojowy oraz UNRWA; przypomina jednak o swym zdecydowanym przekonaniu, że rozbieżność pomiędzy ogólną pomocą finansową UE – która jest pierwszym darczyńcą – a jej ograniczonym wpływem na proces pokojowy nie jest ani uzasadniona ani zrozumiała i że należy się nią gruntownie zająć, zwłaszcza w kontekście nowo utworzonej Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych;

46. podkreśla swój sprzeciw wobec proponowanych przesunięć środków z różnych instrumentów i programów do środków towarzyszących w sektorze bananów oraz instrumentu współpracy z uprzemysłowionymi państwami (ICI+), których finansowanie nie było przewidziane w czasie przyjmowania obecnych wieloletnich ram finansowych, ponownie wyraża jednak swoje poparcie dla tych instrumentów; podkreśla, że instrument współpracy na rzecz rozwoju nie może być postrzegany jako fundusz, z którego można korzystać w celu finansowania wszelkich nowych potrzeb pojawiających się w dziedzinie objętej działem 4, ponieważ został on utworzony i jest finansowany w celu realizacji konkretnego zestawu celów, do których realizacji UE zobowiązała się przy różnych okazjach; wzywa zatem Radę do przyjęcia wieloletniego finansowania tych rozwiązań za pośrednictwem wszystkich środków przewidzianych w PMI;

47. postanawia przenieść część środków na środowisko i zrównoważone zarządzanie zasobami naturalnymi, w tym na energię, do rezerwy, w oczekiwaniu na przedstawienie przez Komisję politycznie wiążącego dokumentu wykazującego, że „szybkie uruchomienie finansowe” pakietu przeznaczonego na łagodzenie zmian klimatu jest rzeczywiście dodatkowe, że asygnuje on środki UE regionom partnerskim w geograficznie zrównoważony sposób i że nie odbywa się to kosztem istniejących programów współpracy na rzecz rozwoju, jak również jasnych informacji na temat kryteriów selekcji beneficjentów oraz szczegółów porozumień z krajami rozwijającymi się;

48. zapoczątkowuje uogólnione podejście do wsparcia UE dla sprawiedliwego handlu poprzez różne tytuły budżetowe;

49. jest zdania, że zgodnie z negocjacjami czterostronnymi w sprawie stworzenia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych należy dążyć do wzmocnionej identyfikacji misji w ramach WPZiB oraz WPBiO w interesie większej przejrzystości oraz ułatwienia dokonywania przeglądu budżetu; w związku z tym postanawia rozdzielić pozycje 19 03 01, 19 03 03 oraz 19 03 07 w celu stworzenia oddzielnych linii budżetowych dla EUMM Gruzja, EULEX Kosowo oraz EUPOL Afganistan, które są głównymi misjami prowadzonymi w ramach WPZiB i WPBiO w roku 2011;

50. zastanawia się, dlaczego wciąż wypłaca się świadczenia emerytowanim komisarzom, skoro mają oni alternatywne zatrudnienie; stanowczo domaga się, by Komisja przedsięwzięła gruntowny przegląd obecnych procedur i do 30 kwietnia 2011 r. przedstawiła Parlamentowi Europejskiemu szczegółowe sprawozdanie;

51. jest zdania, zgodnie ze swoimi rezolucjami w sprawie stosunków transatlantyckich, że partnerstwo strategiczne UE-USA musi być wyraźnie określone poprzez utworzenie specjalnej pozycji w budżecie zatytułowanej „Współpraca ze Stanami Zjednoczonymi”;

52. jest przekonany, że konieczne jest dalsze zwiększenie koperty finansowej przeznaczonej dla wsparcia społeczności tureckich Cypryckich, aby zapewnić właściwe finansowanie pracy Komitetu ds. osób zaginionych na Cyprze, jak również projektów restauratorskich technicznej komisji ds. dziedzictwa kulturowego; uważa, że prace tych komisji mają nadrzędne znaczenie dla obu społeczności na Cyprze;

Dział 5

53. odrzuca ogólne stanowisko Rady w sprawie wydatków w dziale 5, które polega na ogólnej redukcji o ponad 115 mln EUR wynikającej z braku uwzględnienia w budżecie korekty płac i świadczeń emerytalnych o 1,85 %, globalnej redukcji linii budżetowych dotyczących szkół europejskich, która stoi w sprzeczności z priorytetami Parlamentu w ramach programu Młodzież, Edukacja i Mobilność;

54. podkreśla, że takie restrykcyjne podejście, choć przynosi budżetowi UE i państwom członkowskim krótkoterminowe korzyści, stanowi zagrożenie dla realizacji działań i programów politycznych UE; podkreśla ponadto, że instytucje powinny otrzymywać odpowiednie środki, aby realizować swoje zadania, zwłaszcza po wejściu w życie TFUE;

Środa, 20 października 2010 r.

55. dlatego też na ogół przywraca środki odebrane przez Radę, przenosząc jednocześnie do rezerwy kwoty odpowiadające waloryzacji wynagrodzeń o 1,85 % w oczekiwaniu na orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości; uważa, że ujęcie takich wydatków w budżecie odpowiada zasadzie należytego i rozsądnego zarządzania budżetem;

56. przywraca projekt budżetu Komisji w odniesieniu do wszystkich innych wyżej wymienionych cięć z wyjątkiem ograniczenia wydatków na konferencje, posiedzenia i komisje; uważa, że cięcia w budżecie szkół europejskich są nie do zaakceptowania; zastanawia się ponadto, w jaki sposób Rada jest w stanie dokładniej ocenić ewentualny poziom zatrudnienia w służbach Komisji niż sama Komisja;

57. zwraca się do Rady o szybkie przyjęcie listu w sprawie poprawek nr 1/2011, tak aby Europejska Służba Działań Zewnętrznych mogła rozpocząć działalność w oparciu o odpowiednie zasoby od początku roku 2011, podejmuje jednak decyzję o przeniesieniu środków do rezerwy w oczekiwaniu na udzielenie odpowiednim organom Parlamentu dalszych informacji przez wiceprzewodniczącą Komisji/wysoką przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa w sprawie priorytetów, na które mają zostać przeznaczone środki uwolnione w wyniku połączenia obecnych struktur Komisji i Rady;

58. ustanawia rezerwy w określonych pozycjach administracyjnych w oczekiwaniu na specyficzne działania, działania następcze lub wnioski Komisji, lub też w oczekiwaniu na uzyskanie dodatkowych informacji od Komisji; domaga się w szczególności przeglądu kodeksu postępowania komisarzy oraz ścisłego jego stosowania odnośnie do warunków zastosowania emerytur i rent dla byłych członków Komisji, aby uwolnić pewną część tych rezerw;

W sprawie agencji

59. zatwierdza co do zasady ocenę Komisji dotyczące potrzeb budżetowych agencji i odrzuca zasady, na których opierało się stanowisko Rady dotyczące budżetów zdecentralizowanych agencji UE w porównaniu z rokiem 2010, tj.:

- ograniczenie wzrostu do 1,5 % dla agencji, które osiągnęły stan pełnej operacyjności;
- ograniczenie wzrostu do 3 % dla agencji, którym powierzono nowe zadania, przyznając im jednak jedynie połowę liczby stanowisk, o które wnioskowały;
- brak poprawek do wniosku Komisji w przypadku nowych agencji;

60. uważa jednak, że dotacji UE dla agencji pobierających opłaty nie należy obniżać o kwotę dochodów przeznaczonych na określony cel, aby zapewnić im odpowiednią elastyczność budżetową w związku z nieprzewidywalną wysokością dochodów z tytułu pobieranych opłat;

61. podejmuje ponadto decyzję o podniesieniu przydziału finansowego w budżecie na 2011 r. dla trzech nowych agencji nadzoru finansowego stosownie do dostępnych szacunków skutków budżetowych, jakie będzie miał wynik negocjacji z Radą, aby stworzyć rezerwę dla Europejskiego Kolegium Policyjnego w oczekiwaniu na wynik procedury udzielania absolutorium za rok 2008 oraz w celu zapewnienia wyższych środków finansowych UE na rzecz Europejskiej Fundacji Kształcenia, co jest zgodne z priorytetami Parlamentu; ponadto podejmuje decyzję o zwiększeniu środków budżetowych przeznaczonych na Agencję Kontroli Rybołówstwa, tak aby była ona w stanie wywiązywać się z obowiązków w zakresie kontroli na wodach międzynarodowych;

Projekty pilotażowe i działania przygotowawcze

62. podkreśla, że przyjęte w niewielkiej liczbie projekty pilotażowe i działania przygotowawcze zostały gruntownie przeanalizowane i ocenione, również w świetle użytecznej i konstruktywnej pierwszej oceny dokonanej przez Komisję w lipcu 2010 r., aby uniknąć podwajania się działań, które są już objęte istniejącymi programami; przypomina, że projekty pilotażowe i działania przygotowawcze mają na celu formułowanie priorytetów politycznych oraz wprowadzanie nowych inicjatyw, które mogą w przyszłości przekształcić się w działania i programy UE;

Środa, 20 października 2010 r.

SEKCJE 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9**Ogólne ramy**

63. przypomina, że instytucje powinny sporządzać swoje budżety w oparciu o solidne i skuteczne zarządzanie oraz – w obliczu skutków obecnego kryzysu gospodarczego – podejmować wysiłki gwarantujące efektywne wykorzystanie zasobów, dzięki czemu będą w stanie wypełniać obowiązki wynikające z traktatu lizbońskiego i jednocześnie szukać ewentualnych oszczędności;

64. zwraca uwagę na sprawę toczącą się przed Trybunałem Sprawiedliwości, wniesioną przez Komisję, która dotyczy waloryzacji wynagrodzeń, oraz podejmuje decyzję o przeniesieniu środków do rezerwy w oparciu o zasadę ostrożności budżetowej w celu pokrycia kosztów w 2011 r., gdyby orzeczenie Trybunału w sprawie rzeczony waloryzacji wynagrodzeń o 1,85 % było korzystne dla Komisji;

65. zauważa, że Rada obniżyła środki dla Chorwacji w oparciu o inną hipotezę roboczą dotyczącą daty przystąpienia Chorwacji niż hipoteza Komisji; z braku nowych elementów uzasadniających modyfikację w chwili obecnej postanawia przyjąć podejście Komisji;

66. po dokonaniu oceny wniosków każdej z instytucji postanawia przywrócić część środków zredukowanych przez Radę w budżecie instytucji w przypadkach, w których konkretne wnioski każdej z instytucji są w pełni uzasadnione;

67. podkreśla, że dotychczasowa niezdolność Rady do wypracowania stanowiska w sprawie projektu budżetu korygującego nr 2/2010 dla Komitetu Regionów i Komitetu Ekonomiczno-Społecznego nie pozostawia innego wyjścia niż uczynienie treści tego projektu budżetu korygującego przedmiotem dyskusji nad budżetem na 2011 r.;

Sekcja 1 – Parlament Europejski**Ramy ogólne**

68. podkreśla, że negocjacje odbyły się podczas dwóch wstępnych posiedzeń pojednawczych w marcu i kwietniu 2010 r. oraz że w odniesieniu do wielu kwestii osiągnięto jednoznaczne wyniki na etapie ustalania preliminarza; wyraża swoje zadowolenie z powodu dobrej woli wykazanej podczas tych posiedzeń oraz ich konstruktywnego charakteru; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że list w sprawie poprawek przyjęty przez Prezydium we wrześniu 2010 r. nie wprowadza poważnych zmian do preliminarza;

69. zdaje sobie sprawę, że konieczne jest podjęcie trudu znalezienia zadowalającej równowagi między koniecznością pełnej realizacji przez Parlament zadań określonych w traktacie lizbońskim, które wymagają zwiększenia zasobów, a stosowaniem solidnych zasad budżetowych i ograniczaniem wydatków w dobie kryzysu finansowego; dlatego też dokonał szczegółowej analizy różnych linii budżetowych, wprowadzając pewne modyfikacje środków ujętych w preliminarzu;

70. zwraca uwagę, że ogólna wysokość jego budżetu wynosi 1 700 349 283 EUR, stanowiąc udział w wysokości 20,21 % wydatków w ramach działu 5 (wydatki administracyjne) wieloletnich ram finansowych, co odpowiada postulatowi zawartemu we wcześniejszych rezolucjach, zgodnie z którymi wydatki powinny wynosić ok. 20 %;

71. w związku z tym podkreśla, że kwota ta uwzględnia znaczny przyrost kompetencji oraz potrzeby kadrowe i dotyczące innych zasobów, wynikające z traktatu lizbońskiego;

72. zauważa, że ostateczna kwota ustanowiona przez władzę budżetową stanowi redukcję netto w wysokości 6 198 071 EUR w porównaniu z projektem budżetu i 25 029 014 EUR w porównaniu z pierwotnymi propozycjami budżetu przed postępowaniem pojednawczym z Prezydium;

Środa, 20 października 2010 r.

73. podtrzymuje stanowisko, zgodnie z którym polityka poszukiwania ewentualnych oszczędności oraz dążenie do reorganizacji i przesunięć w ramach istniejących zasobów to kluczowe elementy polityki budżetowej, zwłaszcza w dobie obecnego kryzysu gospodarczego;

Zasoby kadrowe

74. dostrzega silny nacisk na pomoc pośrednią dla posłów, zaproponowaną przez Prezydium i zatwierdzoną przez Komisję Budżetową, która wyraża się wyraźnym wzmocnieniem obszarów takich jak możliwości Parlamentu w dziedzinie prowadzenia badań i analiz politycznych, usługi biblioteczne, departamenty tematyczne i obszary pokrewne; przypomina, że z uwagi na nową i silniejszą rolę Parlamentu jest to odpowiednie uzupełnienie pomocy bezpośredniej, którą zwiększono już w budżecie na rok 2010 i w budżecie korygującym nr 1/2010;

75. przypomina swoją rezolucję z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie preliminarza wpływów i wydatków Parlamentu na rok budżetowy 2011 ⁽¹⁾ i załączony plan zatrudnienia; postanawia obecnie dokonać pewnych dostosowań zgodnie z opisem zawartym w poniższych ustępach;

76. przypomina, że podjął decyzję o zwiększeniu możliwości biblioteki poprzez zatwierdzenie 15 nowych stanowisk w 2011 r. i przekształcenie 13 stanowisk pracowników kontraktowych w stanowiska stałe w ramach tego procesu; postanawia zmniejszyć środki związane z 8 z tych stanowisk w celu uruchomienia procesu rekrutacyjnego w okresie dwóch lat;

77. postanowił utrzymać w rezerwie środki dotyczące 30 stanowisk (6 AD5 i 24 AST1) na „inne działy” w oczekiwaniu na dalsze niezbędne informacje;

78. postanowił zatwierdzić internalizację służby akredytacyjnej, co zaproponowano w liście w sprawie poprawek i tym samym o utworzeniu 16 nowych stanowisk w ramach planu zatrudnienia (1 AD5 i 15 AST1) oraz udostępnieniu odpowiednich środków;

79. zatwierdza, w następstwie listu w sprawie poprawek, poniższe działania neutralne dla budżetu:

— przekształcenie 5 istniejących stanowisk czasowych w stanowiska stałe (1 AD9cz. w 1 AD5st., 1 AD8cz. w 1 AD5st., 1 AD5cz. w 1 AD5st. oraz 2 AST3cz. w 2 AST1st.),

— przekształcenie dwóch stanowisk czasowych AD11 w AD12,

— przekształcenie 15 stanowisk AST (5 AST10, 5 AST6 i 5 AST5) w 15 stanowisk AD5;

80. uwolnił z rezerwy środki odnoszące się do Chorwacji w wysokości 3 mln EUR, zgodnie z decyzją w sprawie przesunięcia C1/2010; dokonał przesunięcia tych środków do pozycji budżetowej dotyczącej zatrudnienia pracowników kontraktowych;

Bezpośrednia pomoc dla posłów

81. w nawiązaniu do wcześniejszej wnikliwej debaty nad dodatkiem z tytułu pomocy parlamentarnej w związku z budżetem korygującym nr 1/2010 i propozycji Prezydium na rok 2011 w odniesieniu do drugiej transzy wsparcia podejmuje decyzję o utrzymaniu tych środków w rezerwie; odnotowuje odpowiedzi udzielone przez administrację, lecz uważa, że nie uzasadniają one dalszego zwiększenia środków na tym etapie; przypomina swoją prośbę o informacje zgodnie z głosowaniem w dniu 25 marca 2010 r. nad rezolucją w sprawie wytycznych dla procedury budżetowej na 2011 r. ⁽²⁾;

⁽¹⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0171.

⁽²⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0087.

Środa, 20 października 2010 r.

82. odrzuca wniosek Prezydium o zmianę zaszeregowania asystentów kwestorów z kategorii AST4 na AST8;

Polityka dotycząca nieruchomości

83. zmienił treść pozycji budżetowej 2008 w celu zapewnienia większej przejrzystości w zakresie różnych projektów budowlanych;

84. domaga się bycia regularnie informowanym o rozwoju sytuacji w zakresie projektów budowlanych mających znaczący wpływ na budżet, takich jak np. rozbudowa budynku KAD, i oczekuje odpowiedzi w odniesieniu do wpływu finansowego na budżet ewentualnych równoległych projektów budowlanych w Brukseli;

Polityka informacyjna i komunikacyjna

85. odnotowuje odpowiedzi udzielone na temat stanu systemu zarządzania wiedzą, który jednak na tym etapie projektu nie może być jeszcze poddany ocenie, czy spełni sformułowane oczekiwania; podkreśla potrzebę sporządzenia kalendarza odnośnie do wdrożenia tego systemu; przypomina swój wniosek zawarty w rezolucji w sprawie wytycznych, by system ten stał się łatwo dostępny dla obywateli europejskich za pośrednictwem Internetu; domaga się informacji odnośnie do możliwości dokonania oszczędności w następstwie wdrożenia systemu zarządzania wiedzą;

86. zauważa, że wielu posłów zwróciło się z pytaniami odnośnie do treści i stanu projektu dotyczącego mobilności informatycznej, co może uzasadniać bardziej dogłębną analizę i dyskusję; postanowił umieścić chwilowo w rezerwie środki związane z tym projektem, by pozwolić na taką dyskusję i analizę;

87. pragnie regularnie otrzymywać informacje o rozwoju sytuacji w odniesieniu do parlamentarnego kanału telewizji internetowej (WEB TV) i postanawia umieścić w rezerwie 1 mln EUR;

Kwestie związane z ochroną środowiska

88. przypomina o swym wsparciu dla efektywnego wprowadzania konkretnych zachęt i środków na rzecz częstszego i lepszego wykorzystywania środków transportu, które w mniejszym stopniu zanieczyszczają środowisko niż samoloty i samochody, jak np. transport publiczny i rowery, co również może pomóc w ustaleniu możliwych przyszłych oszczędności w pozycjach budżetowych takich jak np. „samochody”;

89. w tym samym duchu podkreśla potrzebę opracowania dalszych środków mających na celu poprawę skutecznego wykorzystywania zasobów pod względem budżetowym i środowiskowym;

90. wyraża zadowolenie, że można dokonać pewnych dalszych oszczędności w pozycji budżetowej dotyczącej kosztów podróży posłów oraz w pozycji dotyczącej zużycia energii wynoszących ogółem 4 mln EUR;

Projekty wieloletnie i inne pozycje wydatków

91. w odniesieniu do Domu Historii Europejskiej postanawia umieścić w rezerwie wnioskowane 2,5 mln EUR na dalsze badania; zauważa, że do czasu oceny propozycji architektonicznych, przegląd ogólnych kosztów projektu ciągle jeszcze nie jest dostępny; przypomina również o innych żądaniach sformułowanych w różnych rezolucjach Parlamentu, na które do tej pory nie otrzymano odpowiedzi, jak np. o możliwą współpracę z innymi instytucjami i ewentualnymi innymi zainteresowanymi partnerami;

92. postanawia dostosować środki w innych pozycjach budżetowych i utworzyć pewne rezerwy dla tych pozycji budżetowych, gdzie trudno jest przewidzieć dokładne potrzeby środków i ewentualne dodatkowe zapotrzebowanie, lub przeciwnie, w trakcie roku mogą pojawić się oszczędności;

Środa, 20 października 2010 r.

93. przypomina, że na etapie sporządzania preliminarza i postępowania pojednawczego między Komisją Budżetową a Prezydium początkowa kwota 1,2 mln EUR rozważana w odniesieniu do finansowania decyzji Prezydium w sprawie wprowadzenia dodatku dla osoby piastującej urząd została zmniejszona do 400 000 EUR; przypomina ponadto, że wydatki związane z tym dodatkiem dla osoby piastującej urząd mogą zostać pokryte jedynie za okazaniem dokumentów potwierdzających w pełni uzasadniających takie koszty; wskazuje, że inne podniesienie środków w odniesieniu do roku budżetowego 2010 dotyczą głównie odnowienia zasobów artykułów reprezentacyjnych służb protokolarnych; uważa, że jeśli zasoby te zostaną odnowione w tym roku, wydatki na tę pozycję mogą pewnie zostać zredukowane w nadchodzących latach; podkreśla potrzebę zachowania ostrożności budżetowej w zakresie wniosków dotyczących podróży służbowych pomiędzy miejscami pracy Parlamentu oraz innych podróży służbowych oraz jak największego samoograniczenia się w odniesieniu do wydatków reprezentacyjnych w obecnych czasach kryzysu gospodarczego; zatem z ogromnym zadowoleniem przyjąłby ograniczenie takich kosztów w ciągu roku w porównaniu z pierwotnie prognozowanymi potrzebami;

Sekcja 4 – Trybunał Sprawiedliwości

94. postanawia o utworzeniu 29 nowych stanowisk z wnioskowanych 39, głównie z powodu dużego wzrostu liczby spraw oraz wynikającego z tego obciążenia pracą prowadzącego do zwiększonej potrzeby zatrudnienia prawników-lingwistów i tłumaczeń (24 stanowiska są z tym powiązane), i wyraża zgodę na ograniczoną liczbę innych uzasadnionych zwiększeń środków;

95. stwierdza, że w trakcie czytania Rada dokonała zmniejszenia środków ujętych w tej pozycji w sposób, który nie odzwierciedla należytej wysokiej stopy wykorzystania stanowisk osiągniętej przez Trybunał Sprawiedliwości w 2009 r. i w pierwszej połowie 2010 r.; postanowił dlatego, że 3 % obniżenie środków przez Radę (i równoznaczne z podniesieniem standardowego potrącenia z 2,5 % do 5,5 %) należy obniżyć do 1 % w celu zaspokojenia niezbędnych potrzeb planu zatrudnienia Trybunału i umożliwienia Trybunałowi Sprawiedliwości należytego pełnienia swoich funkcji;

96. zajmuje kompromisowe stanowisko w odniesieniu do szeregu pozycji dotyczących wydatków pomocniczych, przydzielając więcej środków niż Rada, lecz mniej niż projekt budżetu; robi wyjątek dla niektórych wydatków związanych z IT w tych przypadkach, gdzie wedle zewnętrznych zaleceń z kontroli, pełna kwota jest dostępna w ramach dwóch pozycji budżetowych;

Sekcja 5 – Trybunał Obrachunkowy

97. zauważa, że projekt budżetu Trybunału został jedynie nieznacznie zmieniony przez Radę, i że wynikające z tego kwoty mogą w sumie zostać zaakceptowane; odnotowuje, że w następstwie zwiększenia o 32 liczby stanowisk audytorów w minionych dwóch latach, dokonując samoograniczenia nie zwrócono się o dodatkowy personel, mimo iż było to planowane;

98. przyjmuje z zadowoleniem systematyczne zaangażowanie Trybunału na rzecz zmniejszenia swych kosztów wsparcia administracyjnego i przeprowadzania wewnętrznych kontroli budżetowych; chciałby zbadać, w jakim stopniu inne instytucje mogą korzystać z doświadczenia Trybunału w tej kwestii;

Sekcja 6 – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

99. postanawia wprowadzić rozwiązanie kompromisowe dotyczące nowych stanowisk wnioskowanych w następstwie Traktatu z Lizbony, wraz z pozycjami zaproponowanymi już w lecie przez prezydentkę hiszpańską, polegające na utworzeniu 11 nowych stanowisk w celu uporania się ze zwiększonymi uprawnieniami i obciążeniem pracą, co przedstawia się w następujący sposób: 6 AD5, 3 stanowiska czasowe AD9 i 2 AST3;

100. zauważa, że stanowiska te powinny m.in. zwiększyć potencjał Komitetu w zakresie prac konsultacyjnych, programowania i stosunków ze społeczeństwem obywatelskim, i że stanowią one możliwy do przyjęcia kompromis pomiędzy pierwotnymi wnioskami Komitetu, a projektem budżetu Rady;

101. postanawia, po uwzględnieniu aktualnej liczby wakatów i wysłuchaniu Komitetu w tej sprawie, o zastosowaniu potrącenia w wysokości 4,5 % w odniesieniu do wynagrodzeń, zamiast 5,5 % proponowanych przez Radę, aby nie utrudniać efektywnego obsadzania wakatów;

Środa, 20 października 2010 r.

102. podkreśla konieczność niezwłocznego wdrożenia decyzji Komitetu o zwracaniu posłom kosztów ich biletów za transport na podstawie rzeczywistych kosztów i zniesieniu obecnie istniejącego systemu ryczałtów; przyjmuje z zadowoleniem tę zasadniczą decyzję; udostępnił środki związane z tą zmianą systemu i będzie nadal monitorował tę sprawę;

103. wyraża zgodę na ograniczoną liczbę zwiększeń środków w porównaniu z czytaniem w Radzie, choć nadal stanowi to oszczędność w porównaniu z projektem budżet, co dotyczy różnych pozycji wydatków pomocniczych;

Sekcja 7 – Komitet Regionów

104. postanawia wprowadzić rozwiązanie kompromisowe dotyczące nowych stanowisk wnioskowanych w następstwie Traktatu z Lizbony, wraz z pozycjami zaproponowanymi już w lecie przez prezydentkę hiszpańską, polegające na utworzeniu 18 nowych stanowisk w celu uporania się ze zwiększonymi uprawnieniami i obciążeniem pracą, co przedstawia się w następujący sposób: 2 AD9, 5 AD7, 7 AD5, 2 AST3 i 2 AST1;

105. zauważa, że stanowiska te mają za zadanie m.in. zwiększyć potencjał Komitetu w dziedzinie pomocniczości, spójności terytorialnej, oceny wpływu, prac konsultacyjnych i nasilonych działań międzyregionalnych;

106. postanawia wprowadzić ogólną stawkę potrącenia w wysokości 5 % po wysłuchaniu argumentów Komitetu dotyczących poziomu naboru i skali nieobsadzonych etatów;

107. zajmuje kompromisowe stanowisko pomiędzy wnioskami Komitetu i redukcjami Rady w odniesieniu do różnych pozycji pomocniczych;

Sekcja 8 – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

108. uważa, że projekt budżetu tej instytucji jest w dużej mierze zadowalający oraz dostrzega, że Rada wprowadziła bardzo niewiele zmian;

109. podkreśla jednak, że ma odmienne od Rady zdanie w kwestii utworzenia 1 stanowiska na czas określony, bez wpływu na budżet, ponieważ te same wydatki są obecnie ponoszone poprzez kontrakty, i tym samym postanawia zatwierdzić to stanowisko;

Sekcja 9 – Europejski Inspektor Ochrony Danych

110. uwzględniając połączone obciążenie pracą tej instytucji, wynikające z wcześniej istniejących obowiązków oraz nowych obowiązków w ramach Traktatu z Lizbony, skutkujące częstszymi konsultacjami dotyczącymi uchwalania przepisów mających wpływ na ochronę danych, postanowił o utworzeniu dwóch stanowisk na 2011 r. (1AD6 i 1 AD9);

111. przyjął restrykcyjne podejście wobec zwiększenia środków, o które zwrócono się w innych pozycjach i zwraca się do Inspektora o zajęcie się tymi potrzebami na szczeblu wewnętrznym, w ramach bieżącego budżetu;

*

* *

112. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji oraz innym zainteresowanym instytucjom i organom.